

**DEWALT®**

[www.DEWALT.eu](http://www.DEWALT.eu)

**DW670**

---

|   |            |
|---|------------|
| <b>Dansk</b> ( <i>oversat fra original brugsvejledning</i> )                | <b>5</b>   |
| <b>Deutsch</b> ( <i>übersetzt von den Originalanweisungen</i> )             | <b>13</b>  |
| <b>English</b> ( <i>original instructions</i> )                             | <b>22</b>  |
| <b>Español</b> ( <i>traducido de las instrucciones originales</i> )         | <b>30</b>  |
| <b>Français</b> ( <i>traduction de la notice d'instructions originale</i> ) | <b>39</b>  |
| <b>Italiano</b> ( <i>tradotto dalle istruzioni originali</i> )              | <b>48</b>  |
| <b>Nederlands</b> ( <i>vertaald vanuit de originele instructies</i> )       | <b>57</b>  |
| <b>Norsk</b> ( <i>oversatt fra de originale instruksjonene</i> )            | <b>66</b>  |
| <b>Português</b> ( <i>traduzido das instruções originais</i> )              | <b>74</b>  |
| <b>Suomi</b> ( <i>käännetty alkuperäisestä käyttöohjeesta</i> )             | <b>83</b>  |
| <b>Svenska</b> ( <i>översatt från de ursprungliga instruktionerna</i> )     | <b>91</b>  |
| <b>Türkçe</b> ( <i>orijinal talimatlardan çevrilmiştir</i> )                | <b>99</b>  |
| <b>Ελληνικά</b> ( <i>μετάφραση από τις πρωτότυπες οδηγίες</i> )             | <b>108</b> |

---

Figure 1

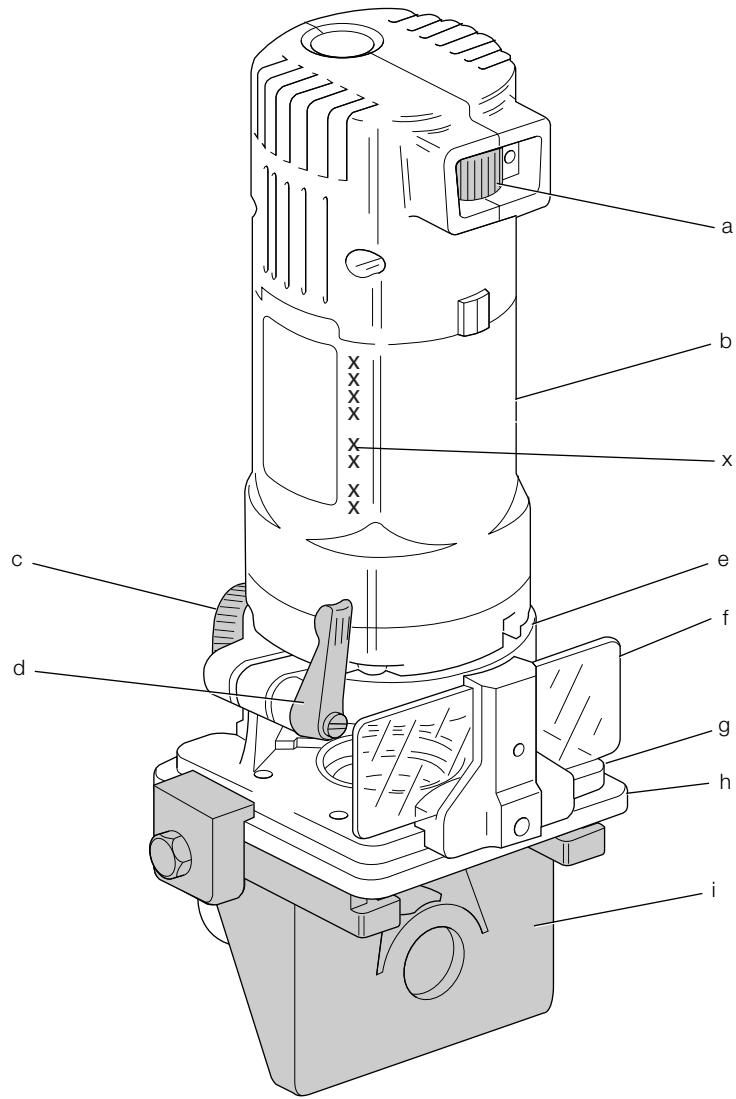


Figure 2

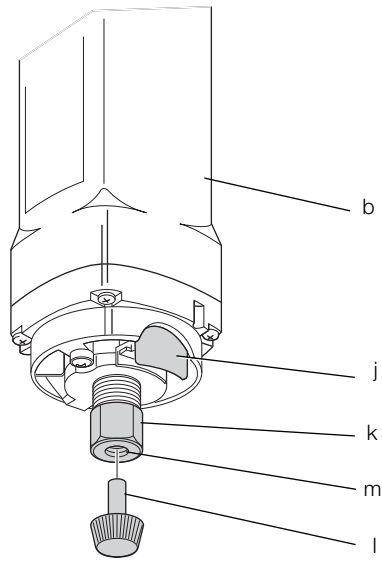


Figure 3

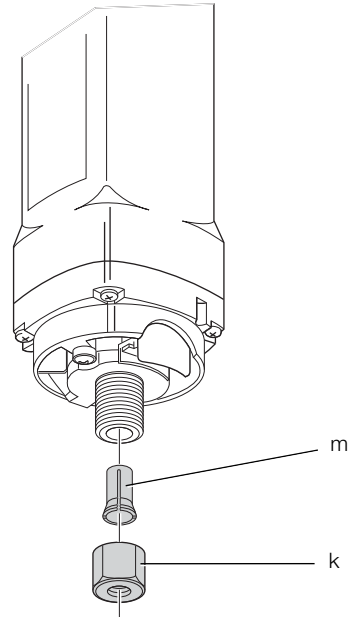


Figure 4

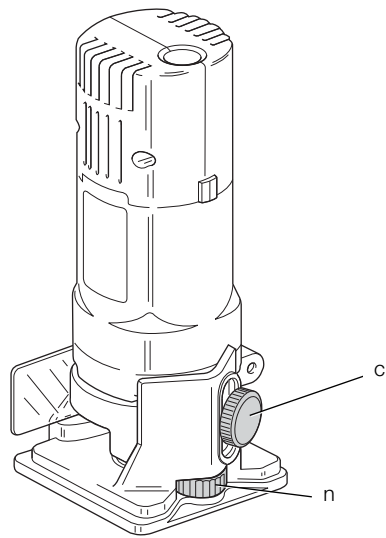


Figure 5

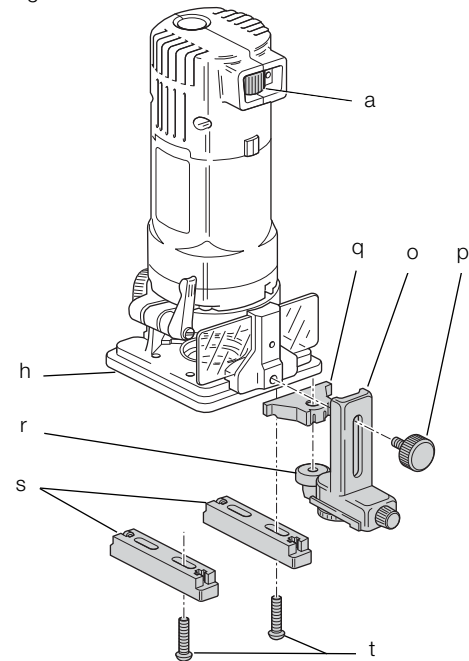


Figure 6

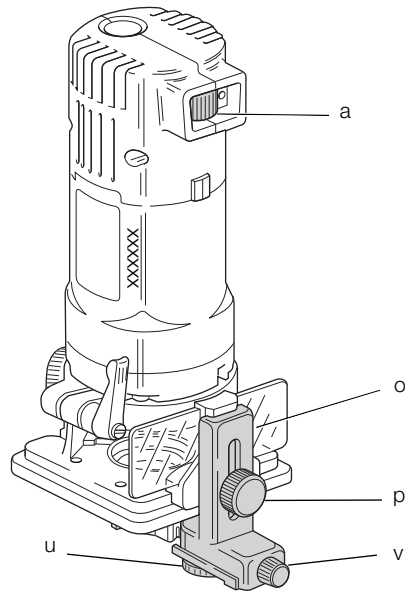


Figure 7

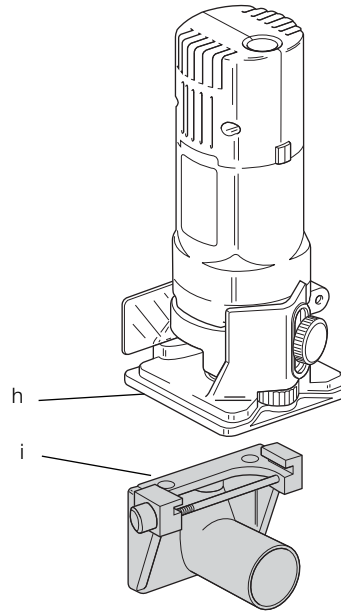


Figure 8

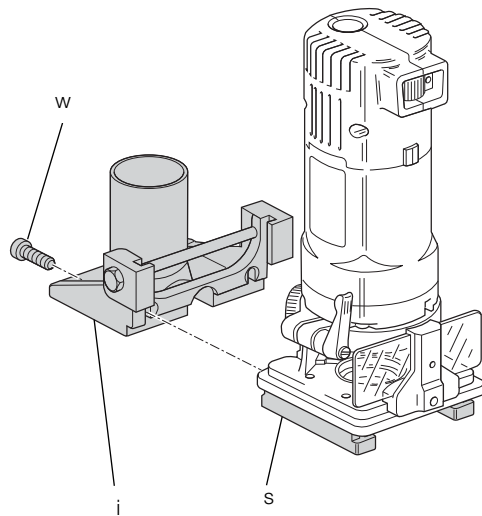
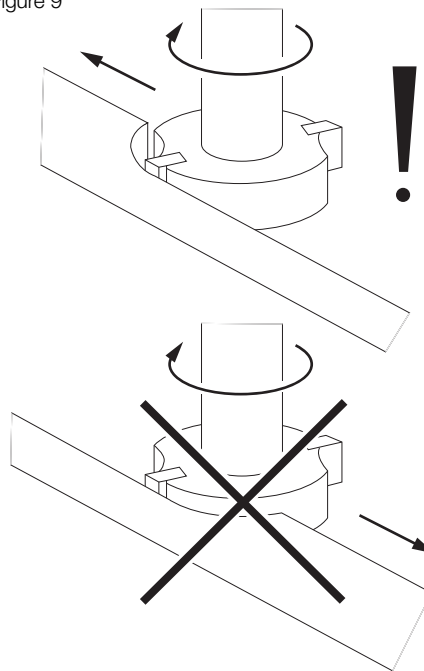
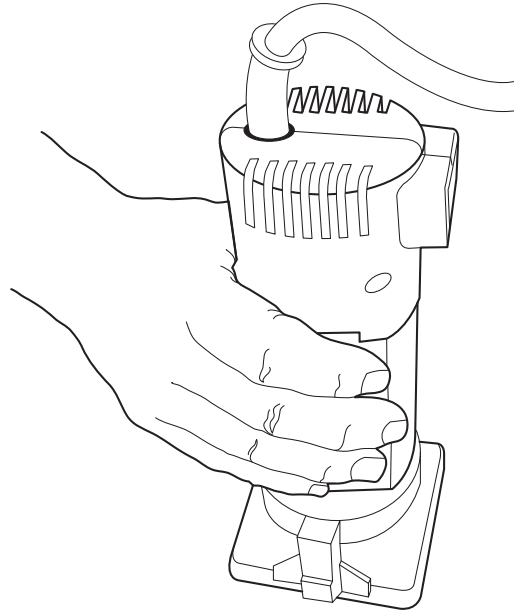


Figure 9



---

Figure 10



# EBARBEUSE POUR STRATIFIÉS

## DW670

### Félicitations !

Vous avez choisi un outil DEWALT. Des années d'expertise dans le développement et l'innovation de ses produits ont fait de DEWALT, le partenaire privilégié des utilisateurs professionnels d'outils électriques.

### Fiche technique

|                          |                   | DW670     |
|--------------------------|-------------------|-----------|
| Tension                  | V                 | 230       |
| Type                     |                   | 1         |
| Puissance consommée      | W                 | 600       |
| Profondeur de coupe      | mm                | 22        |
| Diamètre de fraise, max. | mm                | 28        |
| Taille de pince, max     | mm, pouces, mm    | 6, 1/4, 8 |
| Vitesse à vide           | min <sup>-1</sup> | 30 000    |
| Circonférence            | mm                | 65        |
| Diamètre du couvercle    | mm                | 60        |
| Poids                    | kg                | 1,9       |

|  |       |     |
|--|-------|-----|
| $L_{PA}$ (pression acoustique)                 | dB(A) | 89  |
| $K_{PA}$ (incertitude de pression acoustique)  | dB(A) | 3   |
| $L_{WA}$ (puissance acoustique)                | dB(A) | 98  |
| $K_{WA}$ (incertitude de puissance acoustique) | dB(A) | 3,5 |

Valeurs du taux de vibrations (somme vectorielle de triaxialité) déterminées conformément à la norme EN 60745 :

|                                      |                  |     |
|--------------------------------------|------------------|-----|
| Valeur d'émission de vibration $a_h$ |                  |     |
| $a_h =$                              | m/s <sup>2</sup> | 6,0 |
| Incertitude K =                      | m/s <sup>2</sup> | 1,6 |

Le taux d'émission de vibrations indiqué dans ce feuillet informatif a été mesuré conformément à une méthode d'essai normalisée établie par EN 60745, et peut être utilisé pour comparer un outil à un autre. Il peut également être utilisé pour effectuer une évaluation préliminaire de l'exposition.



**AVERTISSEMENT** : le taux d'émission de vibrations déclaré correspond aux applications principales de l'outil. Néanmoins, si l'outil est utilisé pour différentes applications ou est mal entretenu, ce taux d'émission de

vibrations pourra varier. Ces éléments peuvent augmenter considérablement le niveau d'exposition sur la durée totale de travail.

Toute estimation du degré d'exposition à des vibrations doit également prendre en compte les heures où l'outil est mis hors tension ou lorsqu'il tourne sans effectuer aucune tâche. Ces éléments peuvent réduire sensiblement le degré d'exposition sur la durée totale de travail.

Identifier des mesures de sécurité supplémentaires pour protéger l'opérateur contre les effets nocifs des vibrations telles que : maintenance de l'outil et des accessoires, maintenir la température des mains élevée, organisation du travail.

### Fusibles

Europe Outils 230 V 10 ampères, secteur

### Définitions : consignes de sécurité

Les définitions ci-après décrivent le degré de risques associé à chaque balise. Lire soigneusement la notice d'instructions et respecter ces symboles.



**DANGER** : indique une situation de danger imminent qui, si rien n'est fait pour l'éviter, **aura** comme conséquences la **mort ou des dommages corporels graves**.



**AVERTISSEMENT** : indique une situation de danger potentiel qui, si rien n'est fait pour l'éviter, **pourra** avoir comme conséquences la **mort ou des dommages corporels graves**.



**ATTENTION** : indique une situation de danger potentiel qui, si rien n'est fait pour l'éviter, **pourrait** avoir comme conséquences des **dommages corporels mineurs ou moindres**.

**AVIS** : indique une pratique ne **posant aucun risque de dommages corporels**, mais qui par contre, si rien n'est fait pour l'éviter, **pourrait** poser des **risques de dommages matériels**.

## FRANÇAIS



Indique des risques de décharges électriques.



Indique des risques d'incendie.

## Certificat de conformité CE

DIRECTIVES MACHINES



DW670

DEWALT certifie que les produits décrits dans le paragraphe « Fiche technique » sont conformes aux normes : 2006/42/EF, EN 60745-1, EN 60745-2-17

Ces produits sont également conformes aux normes 2004/108/EC. Pour plus d'informations, veuillez contacter DEWALT à l'adresse suivante ou vous reporter au dos de cette notice d'instructions.

Le soussigné est responsable de la compilation du fichier technique et fait cette déclaration au nom de DEWALT.

Horst Grossmann  
Vice Président de l'Ingénierie et du développement produit  
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,  
D-65510, Idstein, Allemagne  
4.10.2009



**AVERTISSEMENT** : pour réduire tout risque de dommages corporels, lire la notice d'instructions

## Consignes de sécurité générales propres aux outils électriques



**AVERTISSEMENT ! lire toutes les directives et consignes de sécurité.**

Tout manquement aux directives et consignes ci-incluses comporte des risques de décharges électriques, d'incendie et/ou de dommages corporels graves.

## CONSERVER TOUTES CES DIRECTIVES ET CONSIGNES À TITRE DE RÉFÉRENCE

Le terme « outil électrique » mentionné dans les avertissements ci-après se rapporte aux outils alimentés sur secteur (avec fil) ou par piles (sans fil).

### 1) SÉCURITÉ - AIRE DE TRAVAIL

- Maintenir l'aire de travail propre et bien éclairée.** Les lieux sombres ou encombrés sont propices aux accidents.
- Ne pas utiliser un outil électrique dans un milieu déflagrant, comme en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques peuvent produire des étincelles qui pourraient enflammer toute émanation ou poussière ambiante.
- Maintenir à l'écart les enfants, ou toute autre personne, lors de l'utilisation d'un outil électrique.** Toute distraction pourrait faire perdre la maîtrise de l'appareil.

### 2) SÉCURITÉ – ÉLECTRICITÉ

- La fiche électrique de l'outil doit correspondre à la prise murale. Ne modifier la fiche en aucune façon. Ne pas utiliser de fiche d'adaptation avec un outil électrique mis à la terre (masse).** L'utilisation de fiches d'origine et de prises appropriées réduira tout risque de décharges électriques.
- Éviter tout contact corporel avec des éléments mis à la terre comme : tuyaux, radiateurs, cuisinières ou réfrigérateurs.** Les risques de décharges électriques augmentent lorsque le corps est mis à la terre.
- Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** Tout contact d'un outil électrique avec un liquide augmente les risques de décharges électriques.
- Ne pas utiliser le cordon de façon abusive. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter, tirer ou débrancher un outil électrique. Protéger le cordon de toute source de chaleur, de l'huile, et de tout bord tranchant ou pièce mobile.** Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent les risques de décharges électriques.
- En cas d'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, utiliser systématiquement une rallonge conçue à cet effet.** Cela diminuera tout risque de décharges électriques.
- Si on ne peut éviter d'utiliser un outil électrique en milieu humide, utiliser un circuit protégé par un dispositif de courant résiduel (RCD).** Cela réduira tout risque de décharges électriques.



**3) SÉCURITÉ INDIVIDUELLE**

- a) **Rester systématiquement vigilant et faire preuve de jugement lorsqu'on utilise un outil électrique. Ne pas utiliser d'outil électrique en cas de fatigue ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Tout moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique comporte des risques de dommages corporels graves.
- b) **Porter un équipement de protection individuel. Porter systématiquement un dispositif de protection oculaire.** Le fait de porter un masque anti-poussières, des chaussures antidérapantes, un casque de sécurité ou un dispositif de protection auditive, lorsque la situation le requiert, réduira les risques de dommages corporels.
- c) **Prévenir tout démarrage accidentel. S'assurer que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil sur le secteur et/ou à la batterie, ou de le ramasser ou le transporter.** Transporter un outil le doigt sur l'interrupteur ou brancher un outil électrique alors que l'interrupteur est en position de marche invite les accidents.
- d) **Retirer toute clé de réglage avant de démarrer l'outil.** Une clé laissée sur une pièce rotative d'un outil électrique comporte des risques de dommages corporels.
- e) **Adopter une position stable. Maintenir les pieds bien ancrés au sol et conserver son équilibre en permanence.** Cela permettra de mieux maîtriser l'outil électrique en cas de situations imprévues.
- f) **Porter des vêtements appropriés. Ne porter aucun vêtement ample ou bijou. Maintenir cheveux, vêtements et gants à l'écart des pièces mobiles, car ils pourraient s'y faire prendre.**
- g) **Lorsqu'un dispositif de connexion à un système de dépoussiérage ou d'élimination est fourni, s'assurer qu'il est branché et utilisé correctement.** L'utilisation de ces dispositifs peut réduire les risques engendrés par les poussières.

**4) UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ÉLECTRIQUES**

- a) **Ne pas forcer un outil électrique. Utiliser l'outil approprié au travail en cours.** L'outil approprié effectuera un meilleur travail, de façon plus sûre et à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
- b) **Ne pas utiliser un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Tout appareil dont l'interrupteur est défectueux est dangereux et doit être réparé.

- c) **Débrancher la fiche du secteur et/ou la batterie de l'outil électrique avant d'effectuer tout réglage, de changer tout accessoire, ou avant de le ranger.** Ces mesures préventives réduiront tout risque de démarrage accidentel de l'appareil.
- d) **Après utilisation, ranger les outils électriques hors de portée des enfants et ne permettre à aucune personne non familière avec son fonctionnement (ou sa notice d'instructions) de l'utiliser.** Les outils peuvent être dangereux entre des mains inexpérimentées.
- e) **Entretenir les outils électriques. Vérifier les pièces mobiles pour s'assurer qu'elles sont bien alignées et tournent librement, qu'elles sont en bon état et ne sont affectées d'aucune condition susceptible de nuire au bon fonctionnement de l'outil. En cas de dommage, faire réparer l'outil électrique avant toute nouvelle utilisation.** De nombreux accidents sont causés par des outils mal entretenus.
- f) **Maintenir tout organe de coupe propre et bien affûté.** Les outils de coupe bien entretenus et affûtés sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.
- g) **Utiliser un outil électrique, ses accessoires, mèches, etc., conformément aux présentes directives et suivant la manière prévue pour ce type particulier d'outil électrique, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à effectuer.** L'utilisation d'un outil électrique à des fins autres que celles prévues est potentiellement dangereuse.

**5) RÉPARATION**

- a) **Faire entretenir les outils électriques par un réparateur qualifié en n'utilisant que des pièces de rechange identiques.** Cela permettra de préserver l'intégrité de l'outil électrique et la sécurité de l'utilisateur.

**Consignes de sécurité supplémentaires pour les défonceuses**

- **Tenez l'outil par les surfaces de saisie isolées, car la défonceuse pourrait entrer en contact avec son cordon.** Toute coupe d'un fil sous tension met les parties métalliques exposées de l'outil sous tension et électrocute l'utilisateur.

- **Utilisez les pinces ou un autre moyen pratique pour fixer et soutenir l'ouvrage sur une plateforme stable.** Tenir l'ouvrage dans vos mains ou contre le corps le rend instable et peut conduire à une perte de contrôle.

## Consignes de sécurité supplémentaires pour les fraises

- Toujours utiliser des fraises droites, à feuillure, profilées, à mortaiser ou à rainurer ayant un diamètre de queue de 6-8 mm qui correspondent à la taille de la pince de votre outil.
- Utiliser uniquement des fraises qui conviennent pour une vitesse d'au moins 30 000 tr/min et marquées en conséquence.



**AVERTISSEMENT :** Ne jamais utiliser des fraises dont le diamètre excède le diamètre maximum repris dans les caractéristiques techniques.

- Pour les fraises droites, à feuillure et profilées, le diamètre maximum de queue **DOIT** être de 8 mm, le diamètre maximum **DOIT** être de 36 mm et la longueur de coupe maximum **DOIT** être de 10 mm.
- Pour les fraises à mortaiser, le diamètre maximum de queue **DOIT** être de 8 mm et le diamètre maximum **DOIT** être de 25 mm.
- Pour les fraises à rainurer, le diamètre maximum de queue **DOIT** être de 8 mm, le diamètre maximum **DOIT** être de 40 mm et la largeur de coupe maximum **DOIT** être de 4 mm.

## Risques résiduels

En dépit de l'application des normes de sécurité en vigueur et de l'installation de dispositifs de sécurité, certains risques résiduels sont inévitables. Il s'agit de :

- Diminution de l'acuité auditive.
- Risques de dommages corporels dus à des projections de particules.
- Risques de brûlures provoquées par des accessoires ayant surchauffé pendant leur fonctionnement.
- Risques de dommages corporels dus à un usage prolongé.

## Étiquettes sur l'appareil

On trouve les diagrammes suivants sur l'outil :



Lire la notice d'instructions avant toute utilisation.

## EMPLACEMENT DE LA DATE CODÉE DE FABRICATION (FIG. 1)

La date codée de fabrication (x), qui comprend aussi l'année de fabrication, est imprimée sur le boîtier.

Exemple :

2010 XX XX

Année de fabrication

## Contenu de l'emballage

Ce carton comprend :

- 1 Ébarbeuse pour stratifiés
- 3 Pinces (6 mm, 1/4", 8 mm)
- 1 Clé # 17 mm
- 1 Adaptateur pour aspiration des poussières
- 1 Guide de copiage
- 1 Paire de patins
- 1 Guide droit
- 1 Notice d'instructions
- 1 Dessin éclaté
- Vérifier que l'appareil et ses pièces ou accessoires n'ont pas été endommagés lors du transport.
- Prendre le temps de lire attentivement et comprendre cette notice d'instructions avant toute utilisation de l'appareil.

## Description (fig. 1)



**AVERTISSEMENT :** ne jamais modifier l'outil électrique ni aucun de ses composants. Il y a risques de dommages corporels ou matériels.

- a. Interrupteur marche/arrêt
- b. Bloc moteur
- c. Molette de blocage du réglage de la profondeur
- d. Levier de blocage du moteur
- e. Support du bloc moteur
- f. Ecran protecteur
- g. Semelle
- h. Base coulissante
- i. Adaptateur pour aspiration des poussières

## USAGE PRÉVU

Voter ébarbeuse pour stratifiés DEWALT DW670 est un outil électrique de précision à petite base conçu pour l'ébarbage professionnel des stratifiés en bois et en plastique.

**NE PAS** utiliser ces outils en milieu ambiant humide ou en présence de liquides ou de gaz inflammables.

Ces fraises sont des outils électriques professionnels.

**NE PAS** les laisser à la portée des enfants. Une supervision est nécessaire auprès de tout utilisateur non expérimenté.

## Sécurité électrique

Le moteur électrique a été conçu pour fonctionner sur une tension unique. Vérifier systématiquement que la tension du secteur correspond bien à la tension indiquée sur la plaque signalétique.



Votre outil DEWALT à double isolation est conforme à la norme EN 60745 ; un branchement à la terre n'est donc pas nécessaire.

Si le cordon fourni est endommagé, le remplacer par un cordon spécialement conçu à cet effet, et disponible auprès du service après-vente DEWALT.

**(CH)** Toujours utiliser la fiche prescrite lors du remplacement du câble d'alimentation.

Type 11 pour la classe II  
(Isolation double) - outils

Type 12 pour la classe I  
(Conducteur de terre) - outils

**(CH)** En cas d'utilisation à l'extérieur, connecter les outils portatifs à un disjoncteur FI.

## Utilisation d'une rallonge

Si une rallonge s'avère nécessaire, utiliser une rallonge à trois fils homologuée et compatible avec la tension nominale de cet outil (se reporter à la section Fiche technique). La section minimale du conducteur est de 1,5 mm<sup>2</sup> pour une longueur maximale de 30 m.

En cas d'utilisation d'un dévidoir, dérouler systématiquement le câble sur toute sa longueur.

## MONTAGE ET RÉGLAGES



**AVERTISSEMENT : pour réduire tout risque de dommages corporels, arrêter l'outil et débrancher l'appareil du secteur avant d'installer ou de retirer tout accessoire, avant tout réglage ou changement de configuration ou lors de réparations. S'assurer que la gâchette est bien en position d'ARRÊT. Tout démarrage accidentel pourrait causer des dommages corporels.**

## Retrait du bloc moteur (fig. 1)

Desserrer le levier de blocage du moteur (d) pour retirer le bloc moteur (b).

## Montage et démontage d'une fraise (fig. 2)

1. Séparer le bloc moteur (b) de la base de l'ébarbeuse.
2. Tenir le bloc moteur (b) en appuyant sur le blocage de l'arbre (j).
3. Insérer la tige de la fraise (l) dans la pince (m).
4. Serrer l'écrou de la pince (k) avec la clé de 17 mm.
5. Pour retirer la fraise, tenir l'axe du moteur en appuyant sur le blocage de l'arbre (j).
6. Desserrer l'écrou de la pince (k) de quelques tours au moyen de la clé de 17 mm et retirer la fraise.

## Remplacement de la pince (fig. 3)

L'ébarbeuse pour stratifiés est fournie avec une pince de 8 mm montée sur l'outil. Deux autres pinces de précision sont également fournies en fonction de la fraise utilisée.

1. Desserrer complètement l'écrou de la pince (k).
2. Retirer la pince (m) et la remplacer.
3. Serrer l'écrou de la pince (k).

## Réglage de la profondeur de coupe (fig. 4)

Votre ébarbeuse pour stratifiés est équipée d'une molette de réglage fin (n) pour ajuster la profondeur de coupe.

1. Desserrer la molette de blocage du réglage de la profondeur (c).
2. Faire tourner la molette de réglage fin (n) dans la position désirée.
3. Serrer la molette de blocage du réglage de la profondeur (c).

## Montage des guides (fig. 5)

Votre ébarbeuse pour stratifiés est équipée de trois accessoires de guidage dédiés.

### GUIDE DE COPIAGE

Le guide de copiage (o) est utilisé pour ébarber des bords avec des formes.

Monter le guide de copiage à l'aide de la molette de serrage (p).

### GUIDE DROIT

Le guide droit en plastique (q) sert à éviter le copiage des imperfections sur les bords de la pièce lorsque le guide de copiage (o) est utilisé.

## FRANÇAIS

1. Monter le guide de copiage (o).
2. Enclencher le guide droit (q) sur le roulement (r) du guide de copiage (o).

### PATINS

Les patins (s) sont utilisés pour former un pont pour l'ébarbage des protubérances ou le défonçage d'incrustations stratifiées.

1. S'assurer que les extrémités renforcées des patins sont orientées dans la même direction.
2. Monter les deux patins (s) sous la base coulissante (h) à l'aide des vis de fixation (t).

## Réglage du guide de copiage (fig. 6)

### DISTANCE LATÉRALE

1. Desserrer le bouton de serrage (u) et régler la distance au côté à l'aide de la vis de réglage (v).
2. Resserrer le bouton de serrage (u).

### HAUTEUR

1. Desserrer la molette de serrage (p) et déplacer le guide de copiage (o) vers le haut ou vers le bas selon les besoins.
2. Resserrer le bouton de serrage (p).

## Montage de l'adaptateur pour extraction des poussières

### LORS DE L'UTILISATION D'UNE FRAISE À TÉTON OU À BILLES DE GUIDAGE (FIG. 7)

1. Démonter les patins et le guide de copiage.
2. Monter l'adaptateur pour extraction des poussières (i) sous la base coulissante (h).

### LORS DE L'UTILISATION DES PATINS ET D'UN GUIDE DE COPIAGE (FIG. 8)

1. Monter les patins (s) et le guide de copiage.
2. Monter l'adaptateur pour extraction des poussières (i) dans les extrémités renforcées des patins à l'aide des deux vis de fixation (w).

## Avant toute utilisation

1. Remonter la pince si nécessaire et monter la fraise appropriée.
2. Ajuster la profondeur de coupe.

## FONCTIONNEMENT

### Consignes d'utilisation



**AVERTISSEMENT :** respecter systématiquement les consignes de sécurité et les normes en vigueur.



**AVERTISSEMENT :** pour réduire tout risque de dommages corporels graves, arrêter et débrancher l'outil avant tout réglage ou avant de retirer ou installer toute pièce ou tout accessoire.



**AVERTISSEMENT :**

- Respecter systématiquement les consignes de sécurité et les normes en vigueur.
- Vérifier que le bloc moteur est correctement fixé dans le support du bloc moteur.
- Toujours faire avancer l'ouvrage contre la fraise en marche (voir fig. 9)

## Position correcte des mains (fig. 10)



**AVERTISSEMENT :** pour réduire tout risque de dommages corporels graves, adopter **SYSTÉMATIQUEMENT** la position des mains illustrée.



**AVERTISSEMENT :** pour réduire tout risque de dommages corporels graves, maintenir fermement et **SYSTÉMATIQUEMENT** l'outil pour anticiper toute réaction soudaine de sa part.

La position correcte des mains nécessite une main sur l'outil comme illustré.

## Ébarbage avec des fraises à téton ou à billes de guidage

1. Démonter les patins et le guide de copiage.
2. Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt pour mettre l'outil en marche.
3. Déplacer l'outil à une vitesse constante, en plaçant bien la fraise à téton ou à billes de guidage contre le matériau de base.
4. Arrêter l'outil.

## Ébarbage de bords à formes (fig. 6)



**AVERTISSEMENT :** Toujours installer le guide de copiage en utilisant des fraises sans billes ni tétons.

1. Régler le bout du guide de copiage à l'aide de la vis de réglage (v) selon les besoins.
2. Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt (a) pour mettre l'outil en marche.
3. Déplacer l'outil à une vitesse constante, en plaçant bien le guide de copiage contre le matériau de base.
4. Arrêter l'outil.

## Ébarbage de bords droits (fig. 5)

1. Enclencher le guide droit (q) sur le guide de copiage (o) comme indiqué ci-dessus.
2. Travailler comme avec les bords à formes.

Il est également possible d'ébarber des bords droits en utilisant uniquement le guide de copiage.

## Retrait de bandes de matériau d'une surface plane (fig. 5, 8)

1. Retirer le guide de copiage (o).
2. Monter les patins (s) sous la base coulissante (h) comme décrit ci-dessus.
3. Placer les patins sur la bande de matériau protubérant (par ex. colle) à éliminer.
4. Démarrer l'outil, le tenir fermement et le déplacer par dessus la bande à éliminer.
5. Toujours mettre l'outil à l'arrêt après le travail et avant de débrancher l'outil.

Les patins peuvent aussi être utilisés pour le défonçage d'incrustations stratifiées homogènes.



## Extracteur de poussières ou adaptateur

### LORS DE L'UTILISATION D'UNE FRAISE À TÉTON OU À BILLES DE GUIDAGE (FIG. 7)

Monter l'adaptateur pour extraction des poussières (i) comme illustré. Placé au-dessous de la base coulissante (h), l'adaptateur pour extraction des poussières (i) peut aussi servir de guide pour un contrôle optimal du processus de défonçage.

### LORS DE L'UTILISATION DES PATINS ET D'UN GUIDE DE COPIAGE (FIG. 8)

Monter l'adaptateur pour extraction des poussières (i) comme illustré. Puisque l'adaptateur pour extraction des poussières (i) forme à présent une extension de la base coulissante, il offre également un contrôle optimal du processus de défonçage.

Lors du défonçage sans guide de copiage, il est préférable d'utiliser une fraise à bille de guidage.

## MAINTENANCE

Votre outil électrique DEWALT a été conçu pour fonctionner longtemps avec un minimum de maintenance. Le fonctionnement continu et

satisfaisant de l'outil dépendra d'une maintenance adéquate et d'un nettoyage régulier.



**AVERTISSEMENT : pour réduire tout risque de dommages corporels, arrêter l'outil et débrancher l'appareil du secteur avant d'installer ou de retirer tout accessoire, avant tout réglage ou changement de configuration ou lors de réparations. S'assurer que la gâchette est bien en position d'ARRÊT. Tout démarrage accidentel pourrait causer des dommages corporels.**



## Lubrification

Votre outil électrique ne requiert aucune lubrification additionnelle.



## Entretien



**AVERTISSEMENT : éliminer poussière et saleté du boîtier principal à l'aide d'air comprimé chaque fois que les orifices d'aération semblent s'encrasser. Porter systématiquement des lunettes de protection et un masque anti-poussières homologués au cours de cette procédure.**



**AVERTISSEMENT : ne jamais utiliser de solvants ou tout autre produit chimique décapant pour nettoyer les parties non métalliques de l'outil. Ces produits chimiques pourraient attaquer les matériaux utilisés. Utiliser un chiffon humidifié avec de l'eau et un savon doux. Protéger l'outil de tout liquide et n'immerger aucune de ses pièces dans aucun liquide.**

## Accessoires en option



**AVERTISSEMENT : comme les accessoires autres que ceux offerts par DEWALT n'ont pas été testés avec ce produit, leur utilisation avec cet appareil pourrait être dangereuse. Pour réduire tout risque de dommages corporels, seuls des accessoires DEWALT recommandés doivent être utilisés avec cet appareil.**

## FRANÇAIS

---

Veuillez consulter votre revendeur pour plus d'informations sur les accessoires appropriés.

### Protection de l'environnement



Collecte sélective. Ne pas jeter ce produit avec les ordures ménagères.

En fin de durée de vie ou d'utilité de votre produit DEWALT, ne pas le jeter avec les ordures ménagères, mais dans les conteneurs de collecte sélective.



La collecte sélective des produits et emballages usagés permet de recycler et réutiliser leurs matériaux. La réutilisation de matériaux recyclés aide à protéger l'environnement contre la pollution et à réduire la demande en matière première.

Selon les réglementations locales, il peut être offert : service de collecte sélective individuel des produits électriques, ou déchetterie municipale ou collecte sur les lieux d'achat des produits neufs.

DEWALT dispose d'installations pour la collecte et le recyclage des produits DEWALT en fin de vie. Pour profiter de ce service, veuillez rapporter votre produit auprès d'un centre de réparation agréé qui le recyclera en notre nom.

Pour connaître l'adresse d'un centre de réparation agréé près de chez vous, veuillez contacter votre distributeur DEWALT local à l'adresse indiquée dans cette notice d'instructions, ou consulter la liste des centres de réparation agréés DEWALT, l'éventail de notre SAV et tout renseignement complémentaire sur Internet à l'adresse : [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## GARANTIE

DEWALT est si sûr de la qualité de ses produits qu'il propose à tous les professionnels qui les utilisent, une garantie exceptionnelle. Cette promesse de garantie s'ajoute à vos droits contractuels en tant qu'utilisateur professionnel ou vos droits légaux en tant qu'utilisateur privé, non professionnel, et elle ne peut en aucun cas leur porter préjudices. Cette garantie est valable au sein des territoires des États membres de l'Union Européenne et au sein de la Zone européenne de libre-échange.

### • GARANTIE DE SATISFACTION DE 30 JOURS •

Si les performances de votre outil DEWALT ne vous apportaient pas totale satisfaction, retournez simplement, au point de vente, l'outil accompagné de tous ses composants originaux, dans un délai de 30 jours à compter de sa date d'achat pour son échange ou son remboursement intégral. Le produit devra avoir été soumis à une usure normale. Une preuve d'achat sera exigée.

### • CONTRAT D'ENTRETIEN GRATUIT D'UN AN •

Si votre outil DEWALT doit subir un entretien ou une révision dans les 12 mois suivant l'achat, vous avez droit à une intervention gratuite. Cette dernière sera effectuée gratuitement par un centre de réparation agréé DEWALT. Une preuve d'achat sera exigée. Cela comprend la main-d'œuvre. Les accessoires et les pièces détachées sont exclus, à moins d'un défaut de fabrication sous garantie.

### • GARANTIE COMPLÈTE D'UN AN •

Si votre produit DEWALT présentait un vice de matériau ou de fabrication dans les 12 mois à compter de sa date d'achat, DEWALT garantit le remplacement gratuit de toute pièce défectueuse ou, à notre entière discrétion, le remplacement gratuit de l'appareil, à condition que :

- Le produit ait été utilisé correctement ;
- Le produit ait été soumis à une usure normale ;
- Aucune réparation n'ait été effectuée par du personnel non autorisé ;
- Une preuve d'achat soit fournie
- Le produit soit retourné complet, avec l'ensemble de ses composants originaux.

Si vous souhaitez effectuer une réclamation, contactez votre revendeur ou consultez l'emplacement du centre de réparation agréé DEWALT le plus proche dans le catalogue DEWALT ou contactez le service clientèle DEWALT à l'adresse indiquée dans ce manuel. Une liste des centres de réparation agréés DEWALT et tout détail complémentaire concernant notre service après-vente, sont à votre disposition sur notre site Internet : [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)